

TGH-242 R

1	AUFSTELLEN INSTALLASJON	INSTALLATION INBEDRIUFSTELLEN	MONTAJE INSTALACJA	MISE EN PLACE INSTALLATION	ASENNUS POSTAVITEV	INSTALLATION MONTAJ	INSTALLAZIONE INSTALAÇÃO
---	----------------------------	----------------------------------	-----------------------	-------------------------------	-----------------------	------------------------	-----------------------------



2.1
OPERATION



D
DK
E
F
FIN
GB
I
N
NL
P
PL
S
SLO
TR

to min

fino a min

o min

zenia min

x.
 x.
 o
 .
 x
 mb
 nes

man_TGH242R ('17) V2.indd 11

PO-EO3

2017/6/21 下午3:02

3.To turn off the device, close the gas container.

GAS LEAKS

- Close the gas container.
- Open windows.
- Prepare a bucket of soapy water.
- Open the gas container.
- Brush the soapy water on all fittings and connections of the gas circuit.
- If there is a gas leak, bubbles will rise up from the location of the leak.

- If a leak is found, close the gas container.
- Tighten the fitting and the metal rings of the connection.

- Open the gas container and repeat the procedure again.

MAINTENANCE

- Switch off the gas heater and allow it to cool down for at least 10 minutes before cleaning it.
- Keep the gas heater clean. Remove any dust and other dirt with a damp cloth. Use regular cleaning products for stubborn stains. Clean the heater thoroughly once a year.
- Inspect it each time before using it. Use a mixture of soapy water and water to check the connections for leaks. If any bubbles occur, there is a leak. It should be repaired immediately.
- Check the hose / regulator connection each time before using it. If the hose shows any sign of wear and tear or has any cracks, it should be replaced immediately.
- The heater should be inspected by a certified service station once a year.

The heater should not be installed and/or used:

- in rooms that are used as a bathroom, shower room or bedroom, or in areas such as a cellar or dusty, highly flammable rooms.
- in rooms with a surface area of less than 50 cubic metres when used in a house.

It is very important that in the rooms where the heater is located and is also used, at least as much air supply is guaranteed as each gas heater requires. Sufficient air supply means that there is an opening of at least 100 cm². Such an opening can be created, for instance, between door and floor or at the window.

If you fail to consult and/or follow up the rules, instructions and explanation, the warranty will no longer be valid, and the manufacturer will no longer deal with any damage to the appliance and/or your environment under the warranty.

The use of this product and the elements required for that purpose is entirely at the end user's own risk.

STORAGE INSTRUCTIONS

If it is decided that the gas heater is not to be used any more, it is recommended that it be disconnected from the gas container. Also cut the rubber hose. If children play with the heater, make sure that dangerous parts are removed. Never dispose of non-biodegradable products in the environment, but dispose of them in accordance with current national legislation.

GUARANTEE CONDITIONS

The appliance is supplied with a 24-month guarantee, commencing on the date of purchase. All material and manufacturing defects will be repaired or replaced free of charge within this period. The following rules apply:

- We expressly refuse all further damage claims, including claims for collateral damage.
- Repairs to or replacement of components within the guarantee period will not result in an extension of the guarantee.
- The guarantee is invalidated if any modifications have been made, non-genuine parts are fitted or repairs are carried out by third parties.
- Components subject to normal wear, such as filters, batteries, lamps and heating elements are not covered by the guarantee.
- The guarantee is valid only when you present the original, dated purchase invoice and if no modifications have been made.
- The guarantee is invalid for damage caused by neglect or by actions that deviate from those in this instruction booklet.
- Transportation costs and the risks involved during the transportation of the appliance or components of the appliance shall always be for the account

of the purchaser

8.Damage caused by not using suitable spare parts is not covered by the guarantee.

To prevent unnecessary expense, we recommend that you always first carefully consult the instructions for use. Take the appliance to your dealer for repairs if these instructions do not provide a solution.

www.pvg.eu

LIBERATORIA PER LE STUFE A GAS

Prima di usare l'apparecchiatura, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo come riferimento futuro. Installare questo dispositivo soltanto quando è conforme con la legislazione, le ordinanze e gli standard locali/nazionali. Questo prodotto è destinato a essere usato come riscaldatore nelle case ad uso residenziale ed è idoneo esclusivamente all'uso in luoghi asciutti, in normali condizioni domestiche, all'interno di soggiorni, cucine e garage.

Per ogni modello occorre uno spazio minimo in cui la stufa può essere usata in modo sicuro, senza che sia necessaria una ventilazione supplementare. Se lo spazio è più piccolo di quello indicato, occorre sempre aprire leggermente una finestra o una porta (ca. ± 2,5 cm). È importante che in tutti gli ambienti in cui si usa la stufa vi sia una presa d'aria sufficiente ed un'efficiente uscita per il ricambio dell'aria (entrambe le aperture devono avere una sezione diagonale minima di 50 cm2.) Non sono ammesse modifiche al sistema di sicurezza, in quanto tali interventi inficiano la garanzia di efficacia operativa della sonda dell'aria. In caso di dubbi rivolgersi al concessionario di zona.

Questo prodotto è idoneo all'utilizzo in locali adibiti ad uso residenziale ed in genere in ambienti asciutti, soggiorni, cucine e garage.

La presente stufa a gas richiede l'adozione di un tubo edo e di una valvola di regolazione. In caso di dubbi siete pregati di consultare il vostro fornitore del gas. L'apparecchio in oggetto è stata costruito in conformità alla norma EN 449:2002 e alla direttiva di riferimento sugli apparecchi a gas 2016/426/EC.

AVVERTENZE

- Leggere le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione la stufa;
- Installare l'apparecchio solo in osservanza ai locali regolamenti, alle leggi e normative applicabili;
- L'apparecchio deve essere installato in conformità alle prescrizioni descritte nella sezione di installazione delle istruzioni per l'uso;
- L'apparecchio è stato costruito nel rispetto delle norme di sicurezza europee (CE). Ciò non ostante, occorre sempre usare la massima cautela, condizione che vale per tutti gli apparecchi di riscaldamento.
- La stufa è stata progettata come fonte di calore supplementare. Non sostituisce quindi il riscaldamento principale.
- L'apparecchio va utilizzato solo in ambienti non umidi e al riparo dalla polvere, è vietato l'utilizzo all'interno di veicoli da diporto;
- Assicurarsi che sia utilizzato il giusto tipo di gas e che le bombole o i contenitori del gas non vengano esposti al calore o a bruschi sbalzi di temperatura. Le bombole vanno sempre stoccate in luogo chiuso, asciutto e al riparo dalla luce.
- Usare sempre una valvola di regolazione della bassa pressione approvata e di tipo idoneo. Consultare il proprio rivenditore in caso di dubbi;
- Utilizzare la stufa solo in ambienti ben ventilati. In questo modo i gas combusti verranno eliminati grazie al ricambio dell'aria;
- Non usare mai la stufa in luoghi in cui potrebbero essere presenti gas o vapori nocivi (per es. i gas di scarico o i vapori di vernice);
- Se la stufa è posizionata in un punto troppo vicino a materiali infiammabili sussiste il pericolo di incendio;
- Per motivi di sicurezza usare prudenza e rimanere allertati se vi sono bambini o animali da compagnia nella vicinanze della stufa, un accorgimento che vale per qualsiasi apparecchio da riscaldamento, assicurarsi inoltre che i bambini siano sempre consapevoli della presenza di un apparecchio potenzialmente pericoloso come una stufa.
- L'utilizzo del presente apparecchio non è previsto per persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psicomotorie, mentali o sensoriali, tanto meno deve essere utilizzato da persone inesperte

o non dotate di sufficienti cognizioni in materia, tranne nei casi in cui vi è sorveglianza e sono impartite istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di persone responsabili della sicurezza degli utenti.

- Dopo l'uso chiudere la bombola del gas;
- Mettere in atto le istruzioni per la localizzazione delle perdite di gas, contenute nelle presenti istruzioni per l'Uso.

- La sostituzione di un cordone elettrico danneggiato è un intervento riservata a persone qualificate o al centro di assistenza.
- Occorre sorvegliare costantemente i bambini per essere sicuri che non giochino con l'apparecchio.
- Per non incorrere nel rischio di surriscaldamento, evitare di coprire l'apparecchio.
- L'apparecchio non va posizionato direttamente sotto la presa di corrente.
- Non usare la stufa nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Quando la stufa è in funzione si scalda, quindi toccare soltanto la maniglia e i pulsanti in plastica. Evitare il contatto con la parte riscaldante (resistenza elettrica).
- La griglia di protezione non fornisce completa protezione a bambini o a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Il dispositivo può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze a condizione che siano state fornite istruzioni e supervisione in merito a un uso sicuro del dispositivo accertandosi del fatto che siano stati compresi i rischi associati all'uso del dispositivo stesso.

- Bambini non dovrebbero giocare col dispositivo.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione da parte dell'utente non vanno eseguite dai bambini senza supervisione.
- Le bombole devono essere sostituite in un ambiente privo di fiamme* Non torcere il tubo flessibile o il tubo. Il tubo deve essere regolarmente controllato per sicurezza, sostituirlo se necessario.

L'uso di questo prodotto e degli elementi richiesti a tal fine è interamente a rischio dell'utente finale.

ISTRUZIONI PER LO STOCCAGGIO

Se si intende mettere fuori uso definitivamente la stufa a gas, si consiglia di scollegarla dalla bombola del gas ed di staccare il tubo di gomma. Se i bambini giocano con la stufa dopo lo smantellamento, assicurarsi che le componenti pericolose siano state rimosse. Non disperdere mai nell'ambiente prodotti non biodegradabili ma smaltirli in ossequio alle vigenti normative nazionali.

ASSEMBLAGGIO DELLA STUFA A GAS

Prima di collegare la valvola di regolazione della bassa pressione, seguire le istruzioni fornite con il dispositivo. Il costruttore declina ogni responsabilità per qualsiasi infortunio, lesione o danno, se le disposizioni precedentemente impartite non sono state osservate.

Sintomo:
assenza di fiamma/accensione in inverno (temp. <7 °C)

Soluzione:
controllare se viene utilizzato butano o propano: a temperature inferiori a 7 °C il butano brucia meno bene, poiché diventa liquido. Nel caso del GPL (= miscela di propano e butano) spesso è utile agitare brevemente la bombola del gas.

USO

- Giurare la manopola di regolazione fino al primo scatto.
- Lasciare la manopola di regolazione nella posizione corrispondente all'intensità di calore desiderata.
- Per spegnere l'apparecchio, chiudere la bombola del gas.

PERDITE DI GAS

- Chiudere la bombola del gas.
- Aprire le finestre.
- Preparare una bacinella con acqua e sapone
- Aprire la bombola del gas.
- Bagnare con l'acqua saponata l'adattatore e le congiunture del circuito del gas.
- Se c'è una perdita di gas, si vedrà ad occhio nudo: il sapone farà delle bolle.
- Una volta trovata la perdita, chiudere la bombola.
- Stringere l'adattatore e gli anelli di metallo alle congiunture.
- Riaprire il gas e ripetere la procedura.

MANUTENZIONE

- Spegnere la stufa a gas e lasciarla raffreddare per almeno 10 minuti prima di pulirla.
- Tenere pulita la stufa a gas. Eliminare polvere e altra sporcizia con un panno morbido. Servirsi di prodotti per la normale pulizia per le macchie più ostinate. Pulire completamente la stufa una volta l'anno.
- Ispezionarla ogni volta prima dell'uso. Usare una miscela di acqua saponata e acqua per verificare la presenza

di eventuali perdite. Nel caso in cui

compaiano bolle, significa che c'è una perdita. Ripararla immediatamente.

- Verificare la connessione tubo flessibile/ regolatore ogni volta prima dell'uso. Nel caso in cui il tubo flessibile presenti segni di usura o abbia delle rotture, provvedere immediatamente alla sostituzione.
- Il riscaldatore dovrebbe essere ispezionato da una stazione di servizio certificata una volta l'anno.

La stufa non dovrebbe essere installata e/o usata:

- in stanze usate come bagno, sala docce o camera da letto o in zone quali ad esempio cantine o stanze polverose e ad alta infiammabilità.
- in stanze con una superficie inferiore ai 50 metri cubici quando viene usata in casa.

È importante che nelle stanze in cui la stufa viene posizionata e usata vi sia un buon ricambio di aria, conformemente alle necessità del riscaldatore del gas. Una riformitura sufficiente di aria implica la presenza di un'apertura di almeno 100 cm². Questa apertura può essere creata, ad esempio, fra la porta e il pavimento o la finestra.

Nel caso in cui non vengano consultate o/o rispettate le regole, le istruzioni e le spiegazioni, la garanzia non sarà più valida, e il produttore non dovrà più gestire eventuali danni all'apparecchiatura e/o all'ambiente conformemente alla garanzia.

L'uso di questo prodotto e degli elementi richiesti a tal fine è interamente a rischio dell'utente finale.

ISTRUZIONI PER LO STOCCAGGIO

Se si intende mettere fuori uso definitivamente la stufa a gas, si consiglia di scollegarla dalla bombola del gas ed di staccare il tubo di gomma. Se i bambini giocano con la stufa dopo lo smantellamento, assicurarsi che le componenti pericolose siano state rimosse. Non disperdere mai nell'ambiente prodotti non biodegradabili ma smaltirli in ossequio alle vigenti normative nazionali.

ISTRUZIONI PER LO STOCCAGGIO

Se si intende mettere fuori uso definitivamente la stufa a gas, si consiglia di scollegarla dalla bombola del gas ed di staccare il tubo di gomma. Se i bambini giocano con la stufa dopo lo smantellamento, assicurarsi che le componenti pericolose siano state rimosse. Non disperdere mai nell'ambiente prodotti non biodegradabili ma smaltirli in ossequio alle vigenti normative nazionali.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Sul presente apparecchio è concessa una garanzia di 24 mesi: la garanzia decorre dalla data di acquisto. Entro questo periodo si ha diritto alla riparazione gratuita di tutti i difetti di materiale ed i vizi di fabbricazione o alla sostituzione gratuita di componenti difettate. La presente garanzia è disciplinata dalla seguenti condizioni:

- Decliniamo esplicitamente qualsiasi responsabilità per altri reclami in garanzia relativi a danni, ad inclusione dei danni derivati e conseguenti.
 - La riparazione o sostituzioni effettuate entro il periodo di garanzia non producono l'estensione del periodo di garanzia.
 - La garanzia perde la sua efficacia se l'apparecchio è stato modificato, se sono stati impiegati ricambi non originali, o se è stato riparato da terzi.
 - La garanzia non si applica alle parti soggette alla normale usura, quali filtri, batterie, lampadine e resistenze elettriche.
 - La garanzia si applica solo previo esibizione della prova di acquisto originale datata, ed a condizioni che non siano state apportate modifiche alla stessa.
 - La garanzia non si applica ai danni causati da negligenza o da un utilizzo o manipolazione non conforme alle istruzioni per l'uso.
 - Le spese di spedizione ed i rischi connessi al trasporto dell'apparecchio o di sue componenti sono a carico dell'acquirente in tutti i casi.
 - I danni causati dal non avere utilizzato i ricambi di tipo adatto non sono coperti dalla garanzia.
- Onde evitare un'inutile spesa consigliamo di leggere innanzitutto le presenti istruzioni per l'uso con accuratezza. Qualora esse non offrano alcun rimedio all'eventuale problema, far riparare l'apparecchio dal punto di vendita.

www.pvg.eu

ANSVARSFRAKRIVELSE FOR GASSOVNER

Merktirskrejoner og advarsler for sikker og riktig bruk. Les instruksjonene og advarslene i denne bruksanvisningen nøye, og behold bruksanvisningen i hele levetiden til enheten. Bruksanvisningen inneholder viktige instruksjoner angående bruk og sikkerhet i forbindelse med montering, bruk og vedlikehold av denne enheten.

La stufa non dovrebbe essere installata e/o usata:

- in stanze usate come bagno, sala docce o camera da letto o in zone quali ad esempio cantine o stanze polverose e ad alta infiammabilità.
- in stanze con una superficie inferiore ai 50 metri cubici quando viene usata in casa.

Merk: For å hndre at varmeovnen slår seg av, anbefaler vi at du lar en dør eller et vindu stå på gløtt når ovnen er i bruk. Uansett modell må du alltid sørge for at varmeovnen brukes i et rom som er tilstrekkelig stort til at ovnen er forsvarlig å bruke uten ekstra ventilasjon. Hvis rommet er mindre enn påkrevd, må du alltid åpne en dør eller et vindu litt på gløtt (ca. 2,5 cm åpning). Det er viktig at alle rom hvor varmeovnen brukes har tilstrekkelig luftinntak og -avtrekk (begge åpninger må ha et minste tversnitt på 50 cm2). Sikkerhetssystemet må ikke modifiseres, ettersom du da ikke har noen garanti for at luftsensoren fungerer som den skal. Rådfrø deg med forhandleren hvis du er i tvil.

Dette produktet skal brukes til oppvarming av rom i private hus og er kun egnet for bruk i tørre lokaler, innendørs i stue, kjøkken og garasje.

For å bruke denne gassovnen trenger du en slange og en regulator. Spor din nærmeste gassforhandler dersom du er usikker på noe. Denne ovnen er utarbeidet i henhold til EN 449:2002-standarden samt gjeldende rådsdirektiv om gassapparater (GAD) 2016/426/EC.

ADVARSLER

- Les bruksanvisningen før du bruker ovnen.
- Installer ovnen kun dersom det samsvarer med alle lokale forskrifter, lover og standarder.
- Plasser ovnen i henhold til instruksjonene i avsnitt om installasjon i denne bruksanvisningen.
- Denne ovnen er produsert i henhold til CE-sikkerhetsstandardene. Likevel bør denne ovnen, i likhet med alle andre oppvarmingsapparater, brukes med varsomhet.
- Ikke anse denne ovnen som samsvarer med alle lokale forskrifter, lover og standarder.
- Plasser ovnen i henhold til instruksjonene i avsnitt om installasjon i denne bruksanvisningen.
- Denne ovnen er produsert i henhold til CE-sikkerhetsstandardene. Likevel bør denne ovnen, i likhet med alle andre oppvarmingsapparater, brukes med varsomhet.
- Ikke anse denne ovnen som sentralfyring. Denne ovnen er kun laget for å åvgi tilleggsvarme.
- Bruk denne ovnen på med tørre, støvfrie steder, og helst ikke i bobiler eller andre fritidskjøretøy.
- Se til at riktig gass blir brukt, og at gassbeholderne ikke utsettes for varme eller drastiske temperaturforandringer. Oppbevar alltid drivstoffet på et kjølig, tørt og mørkt sted.
- Bruk alltid godkjent lavtrykksregulator som passer til bruk. Ta kontakt med din nærmeste forhandler dersom du lurer på noe.
- Bruk ovnen kun i godt ventilerte rom slik at gassene som oppstår ved tenning blir blandet ut med frisk luft.
- Bruk aldri ovnen på steder der det kan forekomme skadelige gasser eller damper (som for eksempel eksos eller malingsdunst).
- Plasser ovnen i trygg avstand fra brennbare materialer for å redusere brannfaren.
- Av sikkerhetsmessige årsaker må du være ekstra oppmerksom når det befinner seg barn i nærheten av ovnen, akkurat som med alle andre varmeapparater. Pass på at barn alltid er oppmerksomme på at det er en påskrudd ovn i nærheten.
- Dette apparatet bør ikke brukes av personer (inklusive barn) som har redusert fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne, eller som er uten erfaring med eller kunnskap om apparatet, hvis de ikke har fått tilsyn eller veiledning i bruken av dette apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Steng alltid gassbeholderen etter bruk.
- Følg instruksjonene i denne bruksanvisningen dersom du skal spore en eventuell gasslekkasje.
- En skadet strømlinje må alltid byttes ut av en faglært elektriker eller av leverandøren.
- Barn må overvåkes for å sikre at de ikke bruker apparatet som leketøy.
- For å unngå overoppheting må apparatet alltid tillegges.
- Apparatet må ikke plasseres rett under en stikkontakt.
- Ikke bruk dette produktet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj eller

svømmebasseng.

- Branngritteret på denne ovnen skal hindre direkte tilkomst til varmeelementene og må være installert når ovnen er i bruk.
- Branngritteret kann ikke hindre små barn eller bevegelsehemmede personer i å komme i kontakt med varmeelementene og gir således ikke fullstendig trygghet.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap kun dersom de får tilsyn eller instruksjoner om hvordan man bruker produktet på en sikker måte og forstår eventuelle farer.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold skal aldri utføres av barn uten tilsyn.
- Sylindrene må byttes i et flammefritt miljø
- Ikke vri det fleksible kablet eller slangen. Slangen bør kontrolleres regelmessig for din sikkerhet, bytt den ut om nødvendig.

Merktirskrejoner og advarsler for sikker og riktig bruk. Les instruksjonene og advarslene i denne bruksanvisningen nøye, og behold bruksanvisningen i hele levetiden til enheten. Bruksanvisningen inneholder viktige instruksjoner angående bruk og sikkerhet i forbindelse med montering, bruk og vedlikehold av denne enheten.

La stufa non dovrebbe essere installata e/o usata:

- in stanze usate come bagno, sala docce o camera da letto o in zone quali ad esempio cantine o stanze polverose e ad alta infiammabilità.
- in stanze con una superficie inferiore ai 50 metri cubici quando viene usata in casa.

Merk: For å hndre at varmeovnen slår seg av, anbefaler vi at du lar en dør eller et vindu stå på gløtt når ovnen er i bruk. Uansett modell må du alltid sørge for at varmeovnen brukes i et rom som er tilstrekkelig stort til at ovnen er forsvarlig å bruke uten ekstra ventilasjon. Hvis rommet er mindre enn påkrevd, må du alltid åpne en dør eller et vindu litt på gløtt (ca. 2,5 cm åpning). Det er viktig at alle rom hvor varmeovnen brukes har tilstrekkelig luftinntak og -avtrekk (begge åpninger må ha et minste tversnitt på 50 cm2). Sikkerhetssystemet må ikke modifiseres, ettersom du da ikke har noen garanti for at luftsensoren fungerer som den skal. Rådfrø deg med forhandleren hvis du er i tvil.

Dette produktet skal brukes til oppvarming av rom i private hus og er kun egnet for bruk i tørre lokaler, innendørs i stue, kjøkken og garasje.

For å bruke denne gassovnen trenger du en slange og en regulator. Spor din nærmeste gassforhandler dersom du er usikker på noe. Denne ovnen er utarbeidet i henhold til EN 449:2002-standarden samt gjeldende rådsdirektiv om gassapparater (GAD) 2016/426/EC.

BRUK

- Vri reguleringsbryteren i posisjon.
- Slipp opp bryteren og skru den til ønsket varmeposisjon.
- Lukk gassbeholderen før å skru av apparatet.

GASSLEKKASJER

- Lukk gassbeholderen.
- Åpne vinduer.
- Lag en bølge med såpevann.
- Åpne gassbeholderen.
- Stryk såpevann over alle pakninger og koblinger på gasskretnen.
- Dersom det har oppstått en gasslekkasje, vil vannet boble der det lekker.
- Lukk gassbeholderen hvis du oppdager en lekkasje.
- Stram pakningen og metallringene ved koblingspunktet som lekker.
- Åpne gassbeholderen og gjenta prosedyren en gang til.

VEDLIKEHOLD

- Slå av gassvarmeren og la den avkjøles i minst 10 minutter før du rengjør den.
- Hold gassvarmeren ren. Fjern smutt og annet smuss med en fuktig klut. Bruk vanlig rengjøringsmidler for vanskelige flekker. Rengjør varmeren grundig en gang i året.
- Kontroller den før hver bruk. Bruk en blanding av såpevann og vann for å sjekke koblingene for lekkasjer. Hvis det dannes bobler, er det en lekkasje. Det må repareres umiddelbart.
- Kontrollr slange-/regulatorkoblingen for hver gang den brukes. Hvis slangen viser tegn på utslidelse eller har sprekker, må den byttes ut umiddelbart.
- Varmeren skal kontrolleres av en sertifisert servicestasjon en gang i året.

Varmeren må ikke installeres og/eller brukes:

- i rom som brukes som badetrom, dusjrom eller soverom, eller på steder som kjellere eller i støvete, brannfarlige rom.
- i rom med et overflateareal på mindre enn 50 kubikkmeter når det brukes i et hus.

Det er svært viktig at det er minst like mye lufttilførsel som gassvarmeren trenger i rommene hvor varmeren er plassert og også brukes. Tilstrekkelig lufttilførsel betyr at det er en åpning på minst 100 cm². En slik åpning kan for eksempel lages mellom døren og gulvet eller ved vinduet.

Hvis du ikke leser og/eller følger reglene, instruksjonene og forklaringen, vil garantien ikke lenger være gyldig, og produsenten vil ikke lenger behandle skader på apparatet og/eller omgivelsene dine under garantien.

Bruk av dette produktet og deler som

kraves for det formålet skjer helt og holdent på sluttbrukers egen risiko.

SLIK OPPBEVARER DU GASSOVNEN NÅR DEN IKKE ER I BRUK

Dersom det blir bestemt at gassovnen ikke skal brukes mer, anbefales det at ovnen kobles fra gassbeholderen. Kapp dessuten gummislangen. Fjern alle farlige deler fra ovnen før barn eventuelt leker med den. Kast aldri ikke-nedbrytbare gjenstander i naturen. Kvitv deg med dem i henhold til gjeldende lovgivning.

GARANTIVILKÅR

Apparatet leveres med en garanti på 24 måneder fra og med kjøpsdatoen. Alle material- og produktjonsdefekter vil bli reparert eller skiftet ute kostnadsfritt innenfor dette tidsrommet. Følgende regler gjelder:

- Vi avslår uttrykkelig alle andre krav om skadeserstatning, inklusive krav om utslittket skade.
- Reparasjon eller utskifting av komponenter i garantiperioden vil ikke føre til noen forlengelse av garantien.
- Garanten bortfaller hvis det er gjort endringer, montert deler som ikke er originaldelar eller utført reparasjoner av tredjeparter.
- Komponenter utsatt for normal slitasje, som for eksempel filter, batterier, pærer eller varmeelementer, er ikke dekket av garantien.
- Garanten er kun gyldig hvis du fremlegger den originale fakturaen for kjøpet og hvis det ikke er blitt utført noen endringer.
- Garanten er ikke gyldig for skade oppstått gjennom skjeddesløshet eller handlinger som strider mot anvisningene i denne instruksjonsbrosjyren.
- Transportkostnader og risikoer forbundet med transport av apparatet eller dets komponenter skal alltid være kjøpers ansvar.
- Skade forårsaket av bruken av uegnede deler dekkes ikke av garantien.

For å unngå unødvendige utgifter, anbefaler vi at du alltid først leser bruksanvisningene meget nøye. Ta apparatet med deg til forhandleren for reparasjon hvis du ikke finner noen løsning i disse bruksanvisningene.

www.pvg.eu

DISCLAIMERS GASKACHELS

Lees deze handleiding aandachtig voor gebruik van het toestel en bewaar ze voor latere raadpleging. Installeer de kachel enkel wanneer deze volderoot aan de lokale regelgeving, wetten en normen. Dit product is bedoeld voor gebruik als kachel in een woonomgeving en is uitsluitend geschikt voor gebruik op een droge plaats, onder normale huishoudomstandigheden, binnenshuis in de woonkamer, keuken of garage.

Verzeker steeds, ongeacht het model, dat de kachel gebruikt wordt in een kamer groot genoeg om het gebruik van de kachel toe te laten zonder extra ventilatie. Wanneer de kamer kleiner is dan nodig, open dat steeds een deur of raam (een opening van ongeveer 2,5 cm). Het is belangrijk dat er in elke kamer waar de kachel gebruikt wordt voldoende verse lucht binnenkomt en voldoende lucht naar buiten stroomt (beide openingen moeten een minimum kruis-sectie hebben van 50 cm2). Aanpassingen aan het veiligheidssteeem zijn niet toegelaten omdat dat de correcte werking van de luchtsonde niet meer gegarandeerd is. Contacteer je dealer bij het venster.

Dit product is bestemd voor het verwarmen van vertrekken in woonhuizen en is alleen geschikt voor gebruik in een droge ruimte, zoals de woonkamer, keuken en garage.

Voor deze gaskachel zijn een slang en een regelaar nodig. Vraag in geval van twijfel informatie op bij uw gasleverancier. De constructie van deze kachel volderoot aan EN 449:2002 en aan de Richtlijn gastoestellen 2016/426/EC.

WAARSCHUWINGEN

- Lees de Gebruiksaanwijzing alvorens de kachel te gebruiken;
- Installeer de kachel alleen indien hij volderoot aan de lokale wet- en regelgeving en normen;
- Installeer de kachel conform de instructies beschreven in het hoofdstuk "Installatie" in de Gebruiksaanwijzing;
- Hoewel deze kachel is vervaardigd conform de CE-veiligheidsnormen is de nodige zorg geboden, zoals voor alle verwarmingsapparatuur het geval is;

- Deze kachel is bedoeld om extra warmte te leveren. Beschouw hem daarom niet als een centrale verwarming;
- De kachel is alleen geschikt voor gebruik in een droge, niet stoffige locatie en mag niet worden gebruikt in vrijtiedsvoertuigen;
- Verzek er van dat het juiste gas wordt gebruikt en dat de gasflessen niet worden blootgesteld aan hitte of aan extreme temperatuurwisselingen. Sla de gasflessen altijd koel, droog en donker op;
- Gebruik altijd een geschikte, goedgekeurde lagedrukregelaar. Raadpleeg bij twijfel uw lokale dealer;
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold skal aldri utføres av barn uten tilsyn.
- Sylindrene må byttes i et flammefritt miljø
- Ikke vri det fleksible kablet no i rømmes waar schadelijke gassen of dampen aanwezig kunnen zijn (bijv. uitlaatgassen of verbrandingsgas)
- Als de kachel te dicht bij brandbare materialen staat, ontstaat er brandgevaar;
- Om veiligheidsredenen dient u extra zorg in acht te nemen als er zich kinderen of dieren in de nabijheid van de kachel bevinden. Zoals altijd geldt bij het gebruik van verwarmingsapparatuur: zorg ervoor dat kinderen zich bewust zijn van de aanwezigheid van de brandende kachel;
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, geestelijke of zintuiglijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht wordt gehouden op en instructies worden gegeven voor het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Sluit de gasfles na gebruik;
- Volg de instructies voor het opsporen van gaslekken in deze gebruiksaanwijzing op.
- Als de netkabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, diens onderhoudsmonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaaren te vermijden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dek het toestel niet af om oververhitting te voorkomen.
- Het toestel mag zich niet vlak onder een stopcontact bevinden.
- Gebruik deze kachel niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Het haardscherm van deze kachel is bedoeld om directe toegang tot verwarmingselementen te voorkomen en moet op zijn plaats zijn wanneer de kachel in gebruik is.
- Het haardscherm biedt geen volledige bescherming tegen jonge kinderen en personen met beperkte mobiliteit.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met fysieke, sensorische of verstandelijke beperkingen of gebrek aan ervaring of kennis als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen die met het gebruik ervan samenhangen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het schoonaakmen en uitvoeren van ander onderhoud mag niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.
- Flessen moeten vervangen worden in een vlamvrije omgeving.
- De flexibele leiding of slang niet verdraaien. Voor uw veiligheid moet de slang regelmatig gecontroleerd worden en vervangen worden indien nodig.

- Deze kachel is bedoeld om extra warmte te leveren. Beschouw